



Government
of Canada
Canadian Food
Inspection Agency

Gouvernement
du Canada
Agence canadienne
d'inspection des aliments



Your file / Votre référence

Our file / Notre référence

**VETERINARY CERTIFICATE
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ**

for Dry pet foods exported into Russian Federation
на экспортируемый в Российскую Федерацию сухой корм для домашних животных

Страна-экспортер
Exporting country

Изготовитель
Name of manufacturer

Административная единица (штат, провинция, земля, округ и т.п.)
Administrative unit (state, province, land, district, etc.)
.....

1. Идентификация продукции / Identification of products:

Наименование продукции
Name of products

Количество мест
Number of packages

Вес нетто
Net weight

Название, номер и адрес зарегистрированного Ветеринарной службой изготовителя экспортируемого корма для домашних животных
Name, number and address of the manufacturer of the pet foods destined for export approved by the Veterinary Service

2. Упаковка / Kind of package

3. Маркировка / Identification marks

4. Условия хранения и перевозки
Conditions of keeping and transportation

5. Назначение продукции / Information about destination (consignee)

Страны транзита / Countries of transit

Пункт ввоза в Россию / Point of entry in Russia

S.H.H. and 09/17/19

[Handwritten signature]

Транспорт / Means of transport

(указать номер вагона, автомашины, рейса самолета, название судна / specify the number of the wagon, truck, flight number, name of the ship)

6. Свидетельство о пригодности корма для домашних животных
Certificate on the fitness of the pet foods

Настоящим удостоверяется следующее:
Herewith it is certified that:

Указанная выше продукция животного происхождения произведена на предприятиях, отвечающих необходимым ветеринарно-санитарным требованиям, имеющих разрешение Канадского управления инспекции пищевых продуктов поставлять продукцию на экспорт и находящаяся под контролем Канадской ветеринарной службы.

The above mentioned products of animal origin were manufactured in the establishments, which fulfill the necessary veterinary health requirements, authorised by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) for supplying product for export and are under the supervision of the Canadian Veterinary Service.

Корм для домашних животных изготовлен из сырья, полученного от животных (включая птиц), происходящих из хозяйств и административных территорий, официально свободных от таких заразных болезней животных (включая птиц), как:

The pet foods are manufactured from raw materials derived from animals (including birds) originating from the premises and administrative territories, officially free from contagious diseases of the animals (including birds), namely:

- африканская чума свиней, африканская чума лошадей, чума верблюдов и чума крупного рогатого скота - в течение трех лет по всей стране
African swine fever, African horse sickness, pest in camel and rinderpest - during three years in the country;
- ящур, оспа овец и коз и инфекционная плевропневмония крупного рогатого скота - в течение 12 месяцев на территории данной административной единицы
food-and-mouth disease, sheep pox, and goat pox and contagious bovine pleuropneumonia - during 12 months in the administrative unit;

Переработанные животные белки, использованные для изготовления корма для домашних животных, получены из сырья, переработанного на официально зарегистрированном предприятии по переработке непищевого животного сырья и прошедшего полную термическую обработку при температуре 133°C в течение не менее 20 минут под давлением 3 бара или термическую обработку по другой, официально утвержденной технологии, обеспечивающей такую же степень бактериологической безопасности, причем случайные выборки отвечают следующим стандартам:

Processed animal proteins used in the manufacture of the pet foods have been derived from material which has been processed in an authorised inedible rendering plant and has been heated throughout its substance to a temperature of 133 degree C for not less than 20 minutes at a pressure of 3 bars or processed according to an officially approved alternative heat treatment system achieving equivalent bacteriological security and random samples comply with the following standards:

- Clostridium perfringens: отсутствует в 1 г. (1)
- Salmonella: отсутствует в 25 г. n=5, c=0, m=0, M=0 (2)
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 в 1 г. (2)
- Clostridium perfringens: absence in 1 g. (1)
- Salmonella: absence in 25 g. n=5, c=0, m=0, M=0 (2)
- Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 g. (2)

Для производства корма для домашних животных не использовалась говядина, говяжьи субпродукты или другое сырье, полученное от крупного рогатого скота, а также мясная или мясо-костная мука, происходящие из Великобритании и административных единиц других стран, неблагополучных в отношении

15.11.2019

спонгиформной энцефалопатии крупного рогатого скота.

The pet foods are not manufactured by using beef, beef by-products, other raw material derived from bovine as well as meat or meat-bone meal which originate from Great Britain and from administrative territories of other countries which were not free from bovine spongiform encephalopathy.

Переработанные животные белки и/или другие компоненты корма для животных были подвергнуты термической обработке при внутренней температуре не менее 90°C в процессе изготовления корма для домашних животных.

Processed animal proteins and/or other components of the pet foods were subjected to heat treatment with the temperature not less than 90 degrees C internal temperature during the manufacture of the pet foods.

Случайные выборки готового продукта отвечают следующим стандартам:
Random samples of the finished product were found to comply with the following standards:

- Salmonella: 0 в 25 г.
- Общий чашечный подсчет: 500 000 в 1 г.
- Salmonella: 0 in 25 g.
- Total plate count: 500,000 in 1 g.

Готовый продукт упакован в новый материал и отвечает необходимым санитарным требованиям.
The end product was packed in new material and satisfies the necessary sanitary requirements.

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами.
Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country.

Составлено / Made on _____ 19 _____

Имя и фамилия официального ветеринарного врача
Name of the official veterinarian:

Подпись / Signature: _____

Печать / Seal

(1) Выборка, взятая после обработки / Sample taken after treatment

(2) Выборка, взятая во время хранения на перерабатывающем предприятии / Sample taken during storage at processing plant

n= число элементов, составляющих выборку / number of units comprising the sample

m= пороговое значение числа бактерий; результат считается удовлетворительным, если число бактерий во всех элементах выборки не превышает m / threshold value for the number of bacteria; the result is satisfactory if the number of bacteria in all sample units does not exceed m

M= максимальное значение числа бактерий; результат считается неудовлетворительным, если число бактерий в одном или нескольких элементах выборки равняется или превышает M / maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more sample units is M or more

c= число элементов выборки, в которых число бактерий находится между m и M; выборка при этом считается приемлемой, если число бактерий в остальных ее элементах равняется или не достигает m / number of sample units the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other sample units is m or less

15.07.99